

# Облікова картка дисертації

## I. Загальні відомості

**Державний обліковий номер:** 0419U004492

**Особливі позначки:** відкрита

**Дата реєстрації:** 21-10-2019

**Статус:** Захищена

**Реквізити наказу МОН / наказу закладу:**



## II. Відомості про здобувача

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Карачун Юлія Геннадіївна

2. Karachun Yuliia

**Кваліфікація:**

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Вид дисертації:** кандидат наук

**Аспірантура/Докторантура:** так

**Шифр наукової спеціальності:** 10.02.04

**Назва наукової спеціальності:** Германські мови

**Галузь / галузі знань:** Не застосовується

**Освітньо-наукова програма зі спеціальності:** Не застосовується

**Дата захисту:** 17-10-2019

**Спеціальність за освітою:** Переклад

**Місце роботи здобувача:** Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського"

**Код за ЄДРПОУ:** 02070921

**Місцезнаходження:** проспект Перемоги, 37, м. Київ, Київська обл., 03056, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **III. Відомості про організацію, де відбувся захист**

**Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради):** Д 76.051.07

**Повне найменування юридичної особи:** Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

**Код за ЄДРПОУ:** 02071240

**Місцезнаходження:** вул. Коцюбинського, 2, м. Чернівці, Чернівецька обл., 58012, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію**

**Повне найменування юридичної особи:** Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського"

**Код за ЄДРПОУ:** 02070921

**Місцезнаходження:** проспект Перемоги, 37, м. Київ, Київська обл., 03056, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **V. Відомості про дисертацію**

**Мова дисертації:**

**Коди тематичних рубрик:** 16.21.33

**Тема дисертації:**

1. Структурно-семантичний та функційно-прагматичний аспекти складних термінів-іменників в англійськомовних текстах з електричної інженерії
2. Structural, semantic, functional and pragmatic aspects of compound term-nouns in English texts on electrical engineering

**Реферат:**

1. Дисертаційну працю присвячено досліджуванню структурно-семантичного та функційно-прагматичного аспектів вивчення складних термінів-іменників в англійськомовних текстах з електричної інженерії. Проаналізовано способи творення складних термінів-іменників з електричної інженерії у сучасній англійській мові; визначено продуктивні, малопродуктивні та непродуктивні словотвірні моделі, описано семантичний зв'язок між сполучуваними компонентами складних термінів-іменників; визначено лексичне та словотвірне значення складних термінів-іменників з електричної інженерії; зсистематизовано складні терміни-іменники за семантикою, ступенем абстрактності, частотою вживання, стилістичним та функційним забарвленнями; розкрито особливості функціонування та спільні функції, що виконують складні терміни-

іменники в науково-технічному тексті з електричної інженерії; окреслено семантико-прагматичний потенціал складних термінів-іменників у науково-технічних текстах аналізованої галузі. Ключові слова: науковий стиль, науково-технічний текст, складний термін-іменник, структурний аспект, семантичний аспект, словотвірне значення, словотвірна модель, основоскладання, словоскладання, конверсія, функційний аспект, прагматичний аспект.

2. The study focuses on the structural and semantic features of compound term-nouns. Highly productive, less productive and unproductive word-building models of compound term-nouns formed by word-compounding, stem-compounding and conversion are clarified. The study sheds light upon the component structure of the lexical meaning of compound term-nouns; the semantic relations between the components of the compound term-nouns. The novelty of this dissertation is based on the attempt to analyze the word-building of compound term-nouns in electrical engineering. Compound term-nouns were systematized according to their semantics, the degree of abstraction, the degree of stylistic features, the degree of frequency, the functional coloring. It was established that compound term-nouns of the analyzed field can have semantic relation: synonymic, antonymic and polysemic. The pragmatic meaning of compound term-nouns in electrical engineering, the relation between semantics and pragmatics in the structure of compound terminological units were described. The main common functions performed by compound term-nouns in the field of electrical engineering were identified and analyzed, among which are nominative, refinement, communicative, word-building, syntactic, text-building, compressive, functional and pragmatic. Key words: scientific functional style, scientific and technical text, compound term-noun, structural aspect, semantic aspect, word-building meaning, word-building model, stem-building, word-building, conversion, functional aspect, pragmatic aspect.

**Державний реєстраційний номер ДіР:**

**Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:**

**Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:**

**Підсумки дослідження:**

**Публікації:**

**Наукова (науково-технічна) продукція:**

**Соціально-економічна спрямованість:**

**Охоронні документи на ОПВ:**

**Впровадження результатів дисертації:**

**Зв'язок з науковими темами:**

## **VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Іщенко Ніна Григорівна

2. Ishchenko Nina G.

**Кваліфікація:** д. філол. н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

## **VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів**

### **Офіційні опоненти**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Ємець Олександр Васильович

2. Yemets Oleksandr Vasyl'ovych

**Кваліфікація:** к. філол. н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Козловський Віктор Володимирович

2. Kozlovskiy Victor V.

**Кваліфікація:** д. філол. н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **Рецензенти**

## VIII. **Заключні відомості**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
голови ради**

Осовська Ірина Миколаївна

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
головуючого на засіданні**

Осовська Ірина Миколаївна

**Відповідальний за підготовку  
облікових документів**

**Реєстратор**

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є  
відповідальним за реєстрацію наукової  
діяльності**



Юрченко Т.А.